



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 4.5.2001
KOM(2000) 849 endelig /2

2000/0066 (COD)

CORRIGENDUM

Annule et remplace la page 6
du document COM(2000) 849 du
12.12.2000.
Concerne uniquement la version DA.

Ændret forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV

**om ændring af Rådets direktiv 94/57/EF om fælles regler og standarder for
organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe og for søfartsmyndighedernes
aktiviteter i forbindelse dermed**

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2)

BEGRUNDELSE

Under plenarmødet den 29.-30. november 2000 godkendte Europa-Parlamentet, med forbehold af en række ændringsforslag, Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 94/57/EF om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed¹. Lovforslaget fik også støtte fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget.

Europa-Parlamentet støtter Kommissionens initiativ om at sikre strengere kontrol med klassifikationsselskaberne og om at indføre strengere kvalitetskriterier, som et klassifikationsselskab skal opfylde for at opnå EU-godkendelse og bevare denne godkendelse. Det bidrager til at styrke den eksisterende ordning med generel EU-godkendelse af klassifikationsselskaber, der får autorisation til at arbejde for medlemsstaterne, og øger dermed søfartssikkerheden yderligere.

Efter at have modtaget forslag fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget samt flere ændringsforslag fra Europa-Parlamentet, besluttede Kommissionen at indføre en række ændringer i sit oprindelige forslag.

Kommissionen vil indføre forslagene og ændringerne i det omfang, de ikke påvirker overensstemmelsen med EF-traktaten, direktiver, forordninger og internationale konventioner vedrørende sikkerheden til søs. Der er visse sproglige forbedringer, der bør foretages, men Kommissionen afviser ændringsforslag, der risikerer at skabe forvirring i forbindelse med direktivets gennemførelse ved at ændre den fastlagte søfartsterminologi. Kommissionen kan ikke acceptere, at direktivets anvendelsesområde udvides til at omfatte ikke-lovfæstet arbejde. Direktivet omhandler inspektion og/eller certificeringsarbejde, som et klassifikationsselskab udfører på en flagstats vegne (det er det såkaldte lovfæstede arbejde), som adskiller sig fra kommercielt arbejde, der foretages på privatpersoners vegne.

Derfor kan Kommissionen ikke acceptere:

- ændringsforslagene, der ændrer ordet "Fællesskab" til "Union", og at ændre ordet "autorisere", hvis betydning specifikt er defineret i det eksisterende direktiv. Det er Kommissionens faste mening, at ordene "anerkendt organisation" og "lovfæstet arbejde" skal forblive i teksten, så man undgår forvirring og en utilsigtet udvidelse af direktivets anvendelsesområde. Da der er en nærmere sammenhæng mellem dette direktiv og direktivet om havnestatskontrol, er det vigtigt at bevare det korrekte udtryk "havnestatskontrol" frem for det mere generelle "havnekontrol".
- ændringsforslaget, der udvider direktivets anvendelsesområdet til også at omfatte arbejde vedrørende klassifikationscertifikater (som forklaret ovenfor).
- ændringsforslaget, der fjerner medlemsstaternes forpligtelse til som flagstater at foretage deres egen kontrol af de anerkendte organisationer, som har fået autorisation til at virke på deres vegne, hvad angår deres flagflåde. Det ville stride imod deres forpligtelser som flagstater.

¹ KOM(2000) 142 endelig – 2000/0066 (COD) af 21.3.2000

- ændringsforslaget, der specifikt angiver hvor længe (24 timer) et klassifikationsselskab skal vente på konsultation med den flagstat, de arbejder for. Det er for kort et tidsrum.
- ændringsforslaget (18q) om certificering af anerkendte organisationer med hovedsæde uden for EU, som strider imod Fællesskabets forpligtelser i henhold til GATS.
- ændringsforslaget til en betragtning, der vedrører skibets ejer/operatør, og som ikke svarer til indholdet af direktivets artikler.
- ændringsforslaget (18h), der begrænser fastsættelsen af præstationsmål.
- ændringsforslaget (11), der forpligter det udvalg, der nedsættes ifølge direktivet, til at rådføre sig med organisationer, som de årligt skal kontrollere, og som ikke er på linje med komitologiprocedurer.

Kommissionen mener desuden, at dens forslag i tilstrækkelig grad imødegår en række af Europa-Parlamentets bekymringer, og den kan derfor ikke acceptere:

- ændringsforslaget (8, stk. 3.a) om tilbagekaldelse af godkendelse, idet det dækkes i artikel 9 og 10.
- ændringsforslaget (8, stk. 3.b) om inspektionsprocedurer, idet dette spørgsmål vedrører havnestatskontrol og behandles i direktiv 95/21/EF om havnestatskontrol.
- den gentagne henvisning til alle medlemsstaters gennemførelse af IMO-resolution A.847(20) om "retningslinjer med henblik på at bistå flagstaterne ved gennemførelsen af IMO-instrumenter", som artikel 3 allerede omhandler.

Med forbehold af nogle omformuleringer, er Kommissionen dog enig med Europa-Parlamentet i behovet for mere gennemsækelighed og ret til information og en klarere angivelse hvad angår anmodninger om anerkendelse af organisationer (klassifikationsselskaber), også med hensyn til begrænset anerkendelse. Kommissionen accepterer argumentet om at indføre mulighed for at revidere beløb, der vedrører begrænset ansvar og, med forbehold af nogle omformuleringer, ændringsforslagene om klassifikationsselskabernes uvildighed og deres særligt uddannede skibsinspektører.

Kommissionen er desuden enig med Parlamentet i, at der må skelnes mellem "inspektion" af skibe, som defineret i direktivet, og de inspektioner, som Kommissionen og medlemsstaterne skal udføre som led i deres tilsyn med de anerkendte organisationer. Det er mere passende at bruge ordet "kontrol" frem for "inspektion" i sidstnævnte tilfælde. Alle henvisninger til artikel 13 bør ændres til artikel 7.

For at være konsekvent har Kommissionen også inkluderet henvisningen til artikel 3, stk. 1 - IMO-resolution A.847(20) om retningslinjer med henblik på at bistå flagstaterne ved gennemførelsen af IMO-instrumenter.

I overensstemmelse med artikel 250, stk. 2, ændrer Kommissionen således sit forslag.

Ændret forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV

om ændring af Rådets direktiv 94/57/EF om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 80, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen²,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg³,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget⁴,

i henhold til proceduren i traktatens artikel 251⁵, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Sikkerhed og forureningsforebyggelse til søs kan forbedres ved flagstaternes korrekte og obligatoriske gennemførelse af de eksisterende relevante konventioner, som er i kraft på internationalt plan.
- (2) Rådets direktiv 94/57/EF af 22. november 1994 om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed⁶, som ændret ved Kommissionens direktiv 97/58/EF⁷ fastsatte et system til fællesskabsomspændende anerkendelse af tekniske organisationer, der under overholdelse af de internationale konventioner i forskellig grad kan autoriseres til at syne skibe og at udstede de relevante sikkerhedscertifikater på medlemsstaternes vegne.
- (3) Den praktiske gennemførelse af dette direktiv viste, at nogle tilpasninger af den fællesskabsomspændende anerkendelse af tekniske organisationer i høj grad kan have bidraget til at styrke et sådant system og samtidig forenkle de forpligtelser, medlemsstaterne har til at overvåge og indberette.

² COM (2000) 142 endelig – 2000/0066 (COD) af 21.3.2000

³ EFT C , , s. .

⁴ EFT C , , s. .

⁵ EFT C , , s. .

⁶ EFT L 319, 12.12.1994, s. 20.

⁷ EFT L 274, 7.10.1997, s. 8

- (4) Der har siden vedtagelsen af direktiv 94/57/EF været udviklinger i den relevante lovgivning på EF-plan og på internationalt plan som kræver, at der foretages yderligere tilpasninger af direktiv 94/57/EF.
- (5) Det er navnlig for direktiv 94/57/EF hensigtsmæssigt at anvende de ændringer til de internationale konventioner med protokoller og tilhørende bindende koder, som nævnes i artikel 2, litra d), i direktiv 94/57/EF, og som er trådt i kraft efter direktivets vedtagelse, samt de relevante resolutioner, som er udstedt af Den Internationale Søfartsorganisation (International Maritime Organisation - IMO).
- (6) IMO-forsamlingen vedtog på sit 20. møde resolution A.847 (20) om retningslinjer med henblik på at bistå flagstaterne ved gennemførelsen af IMO-instrumenter for at fremme en effektiv gennemførelse af flagstaternes forpligtelser i henhold til internationale konventioner.
- (7) IMO vedtog den internationale kode for sikker skibsdrift (International Safety Management (ISM) Code) ved forsamlingens resolution A.741 (18) af 4. november 1993, som blev gjort obligatorisk ved det nye kapitel IX i Den Internationale Konvention om Sikkerhed for Menneskeliv på Søen (SOLAS).
- (8) For at sikre ensartet gennemførelse af ISM-koden vedtog IMO ved resolution A.788 (19) den 23. november 1995 retningslinjer for administrationernes gennemførelse af ISM-koden.
- (9) For at harmonisere de lovfæstede syn og inspektioner, som skal udføres af flagstaternes administrationer i henhold til internationale konventioner vedtog IMO resolution A.746 (18) om retningslinjer for syn i henhold til det harmoniserede system for syn og certificering.
- (10) Gode tidligere resultater, hvad angår sikkerhed og forureningsforebyggelse - målt i form af alle skibe, der er blevet klassificeret af en organisation, uafhængig af skibenes flag - skal være et ufravigelig betingelse for udstedelse af første anerkendelse og for at bevare en sådan anerkendelse.
- (11) Overholdelse af bestemmelserne i direktiv 94/57/EF kan vurderes mere effektivt på harmonisk og centraliseret måde af Europa-Kommissionen med henblik på den første anerkendelse af tekniske organisationer, der ønsker at blive godkendt til at arbejde på medlemsstaternes vegne.
- (12) På samme måde kan den løbende overvågning af det arbejde, de anerkendte organisationer udfører, hvad angår overholdelse af bestemmelserne i direktiv 94/57/EF, udføres mere effektivt på en harmoniseret og centraliseret måde. Det er derfor hensigtsmæssigt, at Kommissionen sammen med den medlemsstat, der foreslår anerkendelsen, får overdraget denne opgave på hele Fællesskabets vegne.
- (13) Medlemsstaterne har beføjelse til at suspendere anerkendelsen af en organisation, der arbejder på dens vegne, men herudover bør der foreligge en lignende beføjelse på fællesskabsplan, idet Kommissionen på grundlag af udvalgsproceduren skal kunne suspendere anerkendelsen af en organisation i et begrænset tidsrum i tilfælde, hvor organisationens sikkerheds- og forureningsforebyggelsespræstation forringes, og den undlader at træffe de påkrævede korrigerende foranstaltninger.

- (14) Beslutningen om at tilbagetrække anerkendelsen for en organisation, der ikke opfylder bestemmelserne i direktivet, eller hvis sikkerheds- og forureningsforebyggende præstation bliver utilfredsstillende, må træffes på fællesskabsplan, og derfor af Kommissionen ved anvendelse af udvalgsproceduren.
- (15) Da direktiv 94/57/EF sikrer fri udveksling af tjenesteydelser i EU, bør Fællesskabet forhandle med de tredjelande, hvor nogle af de anerkendte organisationer er beliggende, med henblik på ligebehandling for anerkendte organisationer, der er beliggende i Fællesskabet.
- (16) Begrænsning af erstatningsansvaret for de organisationer, der arbejder på medlemsstaternes vegne, udgør en væsentlig hindring for korrekt gennemførelse af direktiv 94/57/EF. Harmonisering heraf på fællesskabsplan vil bidrage til at løse dette problem.
- (17) Bestemmelserne om udvalgsproceduren i direktiv 94/57/EF bør ændres og tilpasses for at tage hensyn til Rådets afgørelse 1999/486/EF af 28. Juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁸.
- (18) Da gennemsigtighed og informationsudveksling de involverede parter imellem **og offentlighedens ret til information** er elementære instrumenter til at forebygge ulykker til søs, skal de anerkendte organisationer stille alle **lovfæstede** oplysninger til rådighed om forholdene på skibene i deres klasse for havnestatskontrolmyndighederne **og stille dem til rådighed for offentligheden.**
- (19) For at forsøge at hindre skibe i at skifte klasse for at undgå at udføre de nødvendige reparationer, skal de anerkendte organisationer indbyrdes udveksle alle relevante oplysninger om forholdene vedrørende skibe, der skifter klasse.
- (19) a En anerkendt organisation må ikke udføre lovfæstet arbejde, hvis den kan identificeres med eller har erhvervsmæssig, personlig eller familiemæssig tilknytning til et skibs ejer eller reder. Dette uforenelighedsprincip finder ligeledes anvendelse på de inspektører, klassifikationsselskaberne indgår aftale med.**
- (20) De kvalitative kriterier, de tekniske organisationer skal opfylde for at opnå anerkendelse på fællesskabsplan og for at bevare en sådan anerkendelse, skal omfatte bestemmelser, der sikrer at kun særligt uddannede skibsinspektører kan udføre **inspektions- og synsopgaver, der kræves i henhold til internationale konventioner dvs. lovfæstede opgaver i forbindelse med udstedelse af relevante sikkerhedscertifikater**, organisationen er autoriseret til at udføre. Organisationens skal have nøje kontrol med hele sit personale og sine kontorer, inklusive **samtlig filialer og kontorer både i og uden for Fællesskabet** ~~de regionale kontorer~~. Organisationens etablerer sine egne sikkerheds- og forureningsforebyggende præstationsmål og -indikatorer. Organisationens etablerer et kvalitetsmålingssystem for sine tjenesteydelser. Direktiv 94/57/EF bør ændres med henblik på dette.

⁸ EFT L 184, 17.7.1999, s. 23

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 94/57/EØF foretages følgende ændringer:

1. Artikel 2 ændres således:

a) i punkt (b) udgår ordene "dette gælder også skibe registreret i Euros, så snart Rådet har godkendt dette register";

b) i punkt **(c) erstattes ordene "er obligatoriske" med "obligatorisk skal udføres";**

c) i punkt d) erstattes ordene "der var gældende på datoen for dette direktivs vedtagelse" med "der var gældende den 1. juli 2000" [...]" (de firkantede parenteser erstattes med datoen for vedtagelsen af dette ændrede direktiv ved offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende);

d) i punkt i) erstattes ordene "i overensstemmelse med selskabets regler og bestemmelser" med "i overensstemmelse med de regler og bestemmelser, selskabet har fastlagt og offentligt forpligtet sig til at overholde";

e) i punkt j) udgår ordene "og som i en overgangsperiode, der udløber den 1. februar 1999, omfatter radiotelegrafcertifikatet for lastskibe og radiotelefonisikkerhedscertifikatet for lastskibe".

2. Artikel 3, stk. 1, ændres således:

Følgende sætning tilføjes til slut: "Medlemsstaterne handler i overensstemmelse med bilagets bestemmelser samt bilag til IMO Resolution A.847 (20) om retningslinjer for flagstaternes gennemførelse af IMO-instrumenter".

3. Artikel 4 erstattes af følgende:

"1. Medlemsstater, **der ønsker at give autorisation til en organisation, som endnu ikke er anerkendt, indgiver anmodning om anerkendelse til Kommissionen ledsaget af** fuldstændige oplysninger **om, og dokumentation for, overholdelse af kravene i bilaget samt om kravet om og forpligtelsen til at overholde** bestemmelserne i artikel 14, stk. 2, 4 og 5. Medlemsstaterne kan indgive anmodning til Kommissionen om en anerkendelse af organisationer, som opfylder kriterierne i bilaget og bestemmelserne i artikel 14, stk. 2, 4 og 5. Medlemsstaterne skal indgive fuldstændige oplysninger vedrørende overholdelse af sådanne krav og bevis herfor til Kommissionen. Kommissionen **foretager sammen med de medlemsstater, der har indgivet en anmodning, en inspektion en kontrol** af de organisationer, den har modtaget anerkendelsesansøgning om, for at verificere, at organisationen opfylder **og forpligter sig til at opfylde** ovennævnte krav. En beslutning om anerkendelse skal tage hensyn til organisationens tidligere resultater, hvad

angår sikkerheds- og forureningsforebyggelse, som nævnt i artikel 9. Anerkendelsen gives i henhold til procedures artikel 7.

2. Medlemsstaterne kan indgive **særlige anmodninger** til Kommissionen om anerkendelse i et begrænset tidsrum på 3 år, for organisationer som opfylder alle kriterierne i bilaget undtagen i stk. 2 og 3 i **afsnit A, "Generelle minimumskrav"**. **I forbindelse med disse særlige anmodninger** anvendes ligeledes den i stykke 1 nævnte procedure, idet dog de kriterier i bilaget, hvis overholdelse vurderes **som led i den kontrol, Kommissionen foretager sammen med den pågældende medlemsstat**, er alle andre end kriterierne i stk. 2 og 3 i **afsnit A "Generelle minimumskrav"**. **Sådanne tidsbegrænsede anerkendelser** gælder kun **den eller de medlemsstat(er)**, som har indgivet anmodning om anerkendelse.

3. Alle de organisationer som modtager anerkendelse skal overvåges omhyggeligt af det udvalg, der er oprettet i henhold til artikel 7, **navnlig organisationerne nævnt i stk. 2**, med henblik på at træffe beslutning om **en eventuel forlængelse** af den tidsbegrænsede anerkendelse. **For sidstnævnte organisationers vedkommende tages der i forbindelse med en** beslutning om **forlængelse** af en sådan anerkendelse ikke hensyn til kriterierne i stk. 2 og 3 i **bilagets afsnit A "Generelle minimumskrav"**, men **derimod** til resultaterne af organisationens arbejde, hvad angår sikkerheds- og forureningsforebyggelse, som nævnt i artikel 9, **stk. 2. Enhver** beslutning om forlængelse af en begrænset anerkendelse skal specificere **eventuelle** betingelser **herfor** ~~denne udvidelse, navnlig hvad angår begrænsningen af anerkendelsens virkninger, som nævnt i stk. 2.~~

4. Kommissionen udarbejder og ajourfører en liste over anerkendte organisationer i overensstemmelse med **ovenstående** stk. 1, 2 og 3. Listen offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

5. De organisationer, som på datoen for nærværende direktivs ikrafttrædelse allerede er anerkendt på grundlag af Rådets direktiv 94/57/EF, er fortsat anerkendt. Deres overholdelse **bibeholder denne anerkendelse. Det vil imidlertid blive krævet af disse organisationer, at de overholder** de nye bestemmelser i nærværende direktiv, **hvilket** vurderes under de første inspektioner **kontroller**, der er nævnt i artikel 11."

4. Artikel 5 ændres således:

a) I stk. 1 erstattes henvisningen til "artikel 3, stk. 2, nr. 1" med "artikel 3, stk. 2.", og ordene "med hjemsted i Fællesskabet" udgår. **Henvisning til "bestemmelserne i artikel 6 og 11" erstattes med "bestemmelserne i stk. 2 og i artikel 6 og 11". Henvisningen til "Artikel 13" erstattes med "Artikel 7".**

b) Stk. 2 udgår.

c) Stk. 3 bliver stk. 2, **ordet "organisation" erstattes med "anerkendt organisation"**, ordene "på sin side godkender" erstattes med "på sin side giver gensidig behandling til" og til slut tilføjes: "Det Europæiske Fællesskab kan endvidere forlange, at et tredjeland, hvori en anerkendt organisation er

beliggende, giver gensidig behandling til de anerkendte organisationer, som er beliggende i Fællesskabet”.

5. Artikel 6 ændres således:

a) Stk. 2 erstattes med følgende:

“2. Arbejdsforholdet fastsættes gennem en formaliseret skriftlig og ikke-diskriminerende aftale eller lignende juridisk ordning, som fastsætter de specifikke pligter og funktioner, organisationen skal udføre og indeholder mindst:

- bestemmelserne i bilag II til IMO-resolution A.739 (18) om retningslinjer for autorisering af organisationer, der handler på administrationernes vegne, som specificeret i bilagene og vedlagte dokumenter til IMO MSC/cirkulære 710 og MEPC/cirkulære 307 om model til aftale om autorisering af anerkendte organisationer, der handler på administrationernes vegne,

- følgende bestemmelser vedrørende begrænsning af økonomisk erstatningsansvar:

(i) hvis en domstol **sammen med et krav om kompensation til de skadelidte parter** endeligt og definitivt pålægger administrationen erstatningsansvar som følge af en hændelse, der medfører tab eller skade på ejendom eller personskade eller dødsfald, som ved domstolen bevises at være forårsaget af en forsætlig handling eller udeladelse eller grov uagtsomhed fra den anerkendte organisations side eller at dens organer, ansatte, agenter eller andre, som handler på den anerkendte organisations vegne, har administrationen ret til ~~erstatning~~ **økonomisk kompensation** fra den anerkendte organisation i det omfang, det nævnte tab, skade, personskade eller dødsfald i henhold til domstolens afgørelse er forårsaget af den anerkendte organisation;

(ii) hvis en domstol **sammen med et krav om kompensation til de skadelidte parter** endeligt og definitivt pålægger administrationen erstatningsansvar for personskade eller dødsfald, som ved domstolen bevises at være forårsaget af en uagtsom eller uforsvarlig handling eller udeladelse fra den anerkendte organisation side, eller af dens ansatte, agenter eller andre, som handler på den anerkendte organisations vegne, har administrationen ret til ~~erstatning~~ **økonomisk kompensation** fra den anerkendte organisation i det omfang, den nævnte personskade eller dødsfald i henhold til domstolens afgørelse er forårsaget af den anerkendte organisation med et beløb på op til, men ikke overstigende 5 mio. €;

(iii) hvis en domstol **sammen med et krav om kompensation til de skadelidte parter** endeligt og definitivt pålægger administrationen erstatningsansvar for tab eller beskadigelse af ejendom, som ved domstolen bevises at være forårsaget af en uagtsom eller

uforsvarlig handling eller udeladelse fra den anerkendte organisations side, eller dens ansatte, agenter eller andre, som handler på den anerkendte organisations vegne, har administrationen ret til ~~erstatning~~ **økonomisk kompensation** fra den anerkendte organisation i det omfang, tabet eller skaden i henhold til domstolens afgørelse er forårsaget af den anerkendte organisation med et beløb på op til, men ikke overstigende 2,5 mio. €;

- (iv) ingen af parterne har erstatningsansvar over for den anden part for eventuelle specielle tab, indirekte tab eller driftstab eller skade, som skyldes eller opstår i forbindelse med tjenesteydelser, der er udført i henhold til aftalen, herunder uden begrænsning tab af fortjeneste, produktionstab, kontrakttab, brugstab, forretningsafbrydelse eller ethvert andet specielt tab, indirekte eller driftstab, som en anden part lider, uafhængigt af årsagen;
- (v) uanset ovenstående har den anerkendte organisation, dens ledende personale, ansatte, agenter eller andre som handler på den anerkendte organisations vegne i forbindelse med enhver sag, der opstår som følge af den anerkendte organisations præstation eller ikke-præstation i henhold til denne aftale, ret til samme forsvar (inklusive men ikke begrænset til fritagelse fra eller begrænsning af erstatningsansvar) som er til rådighed for administrationens eget personale, hvis de selv havde udført arbejdet;"

- bestemmelser for en periodisk revision, som foretages af administrationen eller af en upartisk ekstern part, der udpeges af administrationen, vedrørende de forpligtelser, organisationen har påtaget sig på administrationens vegne, som nævnt i artikel 11, stk. 1"
- muligheden for vilkårlige og detaljerede inspektioner af skibe
- bestemmelser om, at organisationerne indberetter væsentlige oplysninger om deres klasserede flåde, ændringer, suspensioner fra og udtalelse af klasser, uafhængig af det flag, fartøjet fører, som nævnt i artikel 15, stk. 3".

b) Stk. 4 affattes således:

- "4. Hver medlemsstat meddeler Kommissionen og de andre medlemsstater præcise oplysninger om det samarbejdsforhold, der er etableret i henhold til denne artikel."

6. Artikel 7 affattes således:

"Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne og har Kommissionens repræsentant som formand.

Når der henvises til denne artikel, gælder forskriftsproceduren i artikel 5 i afgørelse 1999/468/EF i henhold til artikel 7, stk. 3, og artikel 8 heri.

Den i artikel 5, stk. 6, i beslutning 1999/468/EF nævnte tidsfrist er tre måneder.

Dette udvalg indkaldes af Kommissionen mindst en gang om året, og når det er påkrævet i tilfælde af, at en medlemsstat suspenderer en organisations godkendelse, eller hvis Kommissionen suspenderer en anerkendelse i henhold til bestemmelserne i artikel 10, **og ligeledes hvis der skal træffes afgørelse om forlængelse af tidsbegrænsede anerkendelser, jf. artikel 4, stk. 2.**

Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.”

7. I artikel 8, stk. 1, i indledningen, erstattes henvisningend til “Artikel 13” med “Artikel 7”.

Artikel 8, stk. 1, første tankestreg affattes således:

“- at lade senere, ikrafttrådte ændringer til de internationale konventioner, protokoller, regler samt resolutioner forbundet hermed, der er nævnt i artikel 2, litra d), **artikel 3, stk. 1)**, og i artikel 6, stk. 2, gælde for direktivet and 6 (2) , which have entered into force,”

Der tilføjes en tredje tankestreg i artikel 8, stk. 1,:

“- at revidere de beløb, der er angivet i artikel 6, stk. 2, anden tankestreg, nr. ii) og iii)”

8. Artikel 9 affattes således:

“1. Anerkendelse af organisationer, jf. artikel 4, som ikke længere opfylder kriterierne i bilaget eller som ikke opfylder de i stk. 2 nævnte effektivitetsdata vedrørende sikkerheds og forureningsforebyggelse, tilbagekaldes. Anerkendelsens tilbagekaldelse besluttet af Kommissionen i henhold til proceduren i artikel 7 efter at den pågældende organisation har haft mulighed for at fremsætte bemærkninger.

2. Når Kommissionen forbereder udkast til afgørelse med henblik på de i stk. 1 anførte forhold, skal den tage hensyn til resultatet af ~~inspektioner~~ **kontrollen** af de anerkendte organisationer, jf. artikel 11, samt organisationernes resultater vedrørende sikkerhed og forureningsforebyggelse, målt for alle de skibe, de har i klasse, uafhængig af skibenes flag.

Angivelse af organisationernes sikkerheds- og forureningsforebyggelsesresultater hentes fra de statistikker, der er udarbejdet ved Paris aftalememorandum om havnestatskontrol og/eller ved en lignende ordning. Andre angivelser kan hentes fra en analyse af ulykker, der involverer skibe, der er klassificerede af de anerkendte organisationer.

Medlemsstaternes beretninger i henhold til artikel 12 skal også tages i betragtning med henblik på at vurdere organisationernes resultater, hvad angår sikkerhed og forureningsforebyggelse.

Udvalget i henhold til artikel 7 afgør, hvilke kriterier der følges med henblik på at beslutte - på grundlag af de i dette stykke nævnte oplysninger - om det arbejde, der er udført af en organisation, der handler på en flagstats vegne, på grundlag af ovennævnte oplysninger kan betragtes som værende en uacceptabel trussel for sikkerhed og miljø. Udkast til afgørelser om de i stk. 1

anførte forhold skal også forelægges udvalget af Kommissionen på dens eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstat."

9. Artikel 10 ændres således:

a) De første to sætninger bliver stk. 1 og affattes således:

"1. Uanset de i bilaget specificerede krav kan en medlemsstat beslutte at suspendere en autorisation, hvis det skønnes, at en godkendt organisation ikke længere kan være bemyndiget til at udføre de i artikel 3 beskrevne opgaver på medlemsstatens vegne på grundlag af følgende procedure:"

b) følgende stykker tilføjes :

"2. Når Kommissionen mener, at en anerkendt organisations sikkerheds- og forureningsforebyggelsesresultater forringes uden at dette dog berettiger tilbagekaldelse af anerkendelsen på grundlag af kriterierne i artikel 9, stk. 2, kan den beslutte at informere den anerkendte organisation herom og anmode den om at træffe hensigtsmæssige foranstaltninger for at forbedre sine sikkerheds- og forureningsforebyggelsesresultater. Hvis den anerkendte organisation ikke giver Kommissionen et passende svar, eller hvis Kommissionen mener, at de foranstaltninger, den anerkendte organisation har truffet ikke har forbedret dens sikkerheds- og forureningsforebyggelsesresultater, kan Kommissionen beslutte at suspendere anerkendelsen af organisationen i et tidsrum på et år i henhold til proceduren i artikel 7 efter at den pågældende organisation har haft mulighed for at indgive sine bemærkninger. I denne periode må den anerkendte organisation ikke udstede eller forny certifikater til skibe, der fører medlemsstaternes flag, mens certifikater, der tidligere er blevet udstedt eller fornyet af organisationen forbliver gyldige.

3. Proceduren i stk. 2 gælder også, når Kommissionen har bevis for, at en anerkendt organisation ikke har opfyldt betingelserne i artikel 14, stk. 3, 4 eller 5.

4. Et år efter Kommissionens vedtagelse af afgørelsen om at suspendere en organisations anerkendelse skal Kommissionen vurdere, om de i stk. 2 og 3 nævnte mangler, som medførte suspension, er afhjulpet. Hvis sådanne mangler stadig foreligger, tilbagekaldes anerkendelsen i henhold til proceduren i artikel 7."

10. Artikel 11 ændres således:

a) I stk. 1 udgår følgende tekst: "og at sådanne organisationer opfylder de i bilaget specificerede krav. Medlemsstaten kan gøre dette ved at lade sine myndigheder føre direkte tilsyn med de godkendte organisationer eller, for så vidt angår organisationer med hjemsted i en anden medlemsstat, ved at forlade sig på, at den pågældende medlemsstats myndighed varetager tilsynet med disse organisationer på rette måde."

b) I stk. 2 erstattes ordene "hver medlemsstat udfører denne opgave på basis af perioder på 2 år" med "hver medlemsstat udfører denne opgave på basis af perioder på mindst 2 år".

- c) stk. 3 og 4 udgår.
- d) Et nyt stk. 3 indføres således:

“3. Alle anerkendte organisationer ~~inspiceres~~ **kontrolleres** regelmæssigt og mindst hvert ~~trede~~ **andet** år af Kommissionen sammen med den medlemsstat, der indgav den relevante anmodning om anerkendelse, for at verificere, at de opfylder kriterierne i bilaget. Ved udvælgelse af organisationer, der skal ~~inspiceres~~ **kontrolleres**, skal Kommissionen være særlig opmærksom på organisationens sikkerheds- og forureningsforebyggelsesresultater, ulykkesdata og medlemsstaternes beretninger i henhold til artikel 12. ~~Inspektionen~~ **Kontrollen** kan omfatte et besøg på organisationens regionale afdelinger samt inspektion af tilfældigt udvalgte skibe og detaljerede inspektioner. Kommissionen underretter **alle medlemsstater** om resultatet af den foretagne ~~inspektion~~ **kontrol.**”

e) Et nyt stk. 4 indføres således:

“4. Alle anerkendte organisationer skal hvert år fremlægge resultaterne af deres evaluering af kvalitetsstyringssystemet for det i henhold til artikel 7 nedsatte udvalg.”

11. Artikel 12 affattes således:

“Når medlemsstaterne udøver deres inspektionsrettigheder og –forpligtelser som havnestater, meddeler de Kommissionen og andre medlemsstater, **og informerer den pågældende flagstat**, hvis det opdages, at et skib, som ikke opfylder de relevante internationale konventioners krav, har fået udstedt et gyldigt certifikat af organisationer, der handler på en flagstats vegne, eller hvis et skib, der fører et gyldigt klassecertifikat, udviser mangler vedrørende forhold, der er omfattet af certifikatet. Kun skibe, der udgør en alvorlig trussel for sikkerhed og miljø eller som ~~er udtryk for~~ **viser tegn på** særlig uagtsom adfærd fra organisationernes side indberettes i henhold til denne artikel. **Den pågældende anerkendte organisation underrettes om sagen, når den første inspektion finder sted, således at den straks kan træffe hensigtsmæssige opfølgingsforanstaltninger.**”

12. Artikel 13 udgår.

13. Artikel 14, 15, 16 og 17 bliver henholdsvis artikel 13, 14, 15 og 16.

13. a **I slutningen af artikel 13, stk. 2, erstattes henvisningen til 'artikel 13' med 'artikel 7'.**

14. Artikel 14, stk. 3 og 4, affattes således:

“3. De anerkendte organisationer stiller alle relevante oplysninger til rådighed for ~~administrationen~~, **alle de medlemsstater, der har givet dem en eller anden form for autorisation i henhold til artikel 3**, og Kommissionen om deres klassificerede flåde, **overførsler**, ændringer, suspensioner og tilbagetrækelse af klasse, uafhængigt af skibets flag. Oplysninger om ændringer, suspensioner og tilbagetrækkelser fra klasser, herunder oplysninger om alle forsømte syn, forsømte henstillinger,

klassebetingelser, driftsbetingelser eller driftsrestriktioner, som er udstedt imod deres klassificerede fartøjer – uafhængigt af fartøjets flag – meddeles også til Sirenac informationssystem for havnestatskontrolinspektioner **og offentliggøres i givet fald på de pågældende organisationers hjemmesider på Internet.**”

“4. De *anerkendte* organisationer udsteder ikke certifikater for et skib, uafhængigt af flag, der er sat i lavere klasse, eller for hvilket klassen ændres af sikkerhedsmæssige årsager, før flagstaten ~~underrettes~~ **har haft mulighed for inden for en rimelig frist at afgive udtalelse** med henblik på at fastslå, hvorvidt en fuld inspektion er påkrævet.”

c) Følgende indsættes som stk. 5:

“5. Hvis der sker en klasseoverførsel fra en anerkendt organisation til en anden, skal den afgivende organisation informere den modtagende organisation om alle forsømte syn, alle forsømte henstillinger, klassebetingelser, eller driftsrestriktioner, der er udstedt mod fartøjet. Ved overførslen skal den afgivende organisation give den modtagende organisation det fuldstændige dossier vedrørende fartøjet. Den modtagende organisation kan kun udstede certifikater til skibet efter at alle forsømte syn, er blevet afsluttet med tilfredsstillende resultat, og alle forsømte henstillinger eller klassebetingelser, der tidligere er blevet udstedt mod fartøjet, er blevet efterfulgt som specificeret af den afgivende organisation. Den modtagende organisation skal før certifikaterne udstedes meddele den afgivende organisation certifikaternes udstedelsesdato og bekræfte dato, sted og trufne foranstaltninger for tilfredsstillende udførelse af hver enkelt forsømt syn, forsømt henstilling og forsømt klassebetingelse. De anerkendte organisationer samarbejder for at gennemføre bestemmelserne i dette stykke korrekt.”

15. Artikel 15, stk. 3, affattes således:

“3. Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen og de andre medlemsstater teksten til alle de nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.”

Følgende indsættes som stk. 4:

“4. Desuden skal Kommissionen regelmæssigt informere Europa-Parlamentet og Rådet om udviklingen i gennemførelsen af direktivet i medlemsstaterne.”

16. Bilaget til direktivet ændres som følger:

Overskrifterne på afsnittene 'A. GENERELLE KRAV' og 'B. SPECIFIKKE KRAV' erstattes med 'A. Generelle minimumskrav' og 'B. Specifikke minimumskrav'.

a) I punkt 2 i afsnit 'A. **Generelle minimumskrav**' ændres ordet "bør" til "skal"

- b) I punkt 3 i afsnit 'A. Generelle minimumskrav' ændres ordene "vil det være" til "er det".
- c) I punkt 4 i afsnit 'A. Generelle minimumskrav' ændres ordet "bør" til "skal".
- d) I punkt 5 i afsnit 'A. Generelle minimumskrav' ændres ordet "bør" til "skal". Følgende ord tilføjes til slut: "eller fører skibsregisteret i en database, der er tilgængelig for ~~de interesserede parter~~ offentligheden".
- e) I punkt 6 i afsnit 'A. Generelle minimumskrav' ændres ordet "bør" til "skal" både i første og anden sætning. Følgende tilføjes til slut: "Den anerkendte organisation må ikke udføre lovfæstet arbejde, hvis den kan identificeres med eller har erhvervsmæssig, personlig eller familiemæssig tilknytning til et skibs ejer eller reder. Dette uforenelighedsprincip finder ligeledes anvendelse på de inspektører, klassifikationsselskaberne indgår aftale med."
- f) I punkt 5 i afsnit 'A. Generelle minimumskrav' ændres ordet "bør" til "skal".
- g) I punkt 4 i afsnit 'B. Specifikke minimumskrav' indføres efter "myndighederne", "Kommissionen og de interesserede parter".
- h) Følgende ord tilføjes til slut i punkt 5 i afsnit 'B. Specifikke minimumskrav': "Organisationens politik skal henvise til mål og indikatorer for sikkerheds- og forebyggelsespræstation".
- i) Følgende ord tilføjes til slut i punkt 6, b) i afsnit 'B. Specifikke minimumskrav': "og at der foreligger et internt system til at måle tjenesteydelsens kvalitet i forhold til disse regler og forskrifter".
- j) Følgende ord tilføjes til slut i punkt 6, c) i afsnit 'B. Specifikke minimumskrav': "og at der foreligger et internt system til at måle kvaliteten af tjenesteydelsen hvad angår overholdelse af de internationale konventioner".
- k) Punkt 6, g), i afsnit 'B. Specifikke minimumskrav' affattes således:
“(g) at kravene til det lovfæstede arbejde, som organisationen er autoriseret til at udføre, udelukkende udføres af dets særligt uddannede skibsinspektører eller af andre anerkendte organisationers særligt uddannede skibsinspektører; de særlige skibsinspektører skal under alle omstændigheder, for så vidt angår den særlige undersøgelse, der skal gennemføres, have indgående kendskab til den særlige type skib, hvor de udfører det lovfæstede arbejde og til de relevante gældende krav;”.
- l) Ordet "og" ved slutningen af punkt 6 (i) i afsnit 'B. Specifikke minimumskrav' udgår.
- m) Punkt 6 (j) i afsnit 'B. Specifikke minimumskrav' affattes således:

“(j) at der til stadighed findes et omfattende system af planlagt og dokumenteret intern kontrol af de kvalitetsrelaterede aktiviteter i alle organisationens afdelinger”.

n) Følgende to stykker tilføjes punkt 6 i afsnit 'B. **Specifikke minimumskrav**':

“(k) at de lovfæstede syn og inspektioner, der kræves af det harmoniserede system for syn og certificering, som organisationen er autoriseret til at udføre, udføres i henhold til bestemmelsen i bilaget og bilag til IMO resolution A.746 (18) om retningslinjer for syn i henhold til det harmoniserede system for syn og certificering

(l) der etableres klare og direkte linjer hvad angår ansvar og kontrol mellem selskabets hovedkontor og dets regionale kontorer **og mellem klassifikationsselskaberne og deres inspektører.**”

o) Punkt 7, b) i afsnit 'B. **Specifikke minimumskrav**' affattes således:

“(b) at udføre alle de inspektioner og syn, der i henhold til de internationale konventioner kræves til udstedelse af certifikater, herunder ~~muligheden~~ **de nødvendige betingelser** for at vurdere - ved hjælp af kvalificeret, fagligt uddannet personale og i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag til IMO resolution A.788 (19) om retningslinjer for administrationernes gennemførelse af den internationale kodeks for sikker skibsdrift (ISM)-koden) - anvendelsen og opretholdelsen af både det kystbaserede sikkerhedskontrolsystem og sikkerhedskontrolsystemet om bord på skibe, som skal omfattes af de pågældende certifikater.”

p) I punkt 9 i afsnit "B. **Specifikke minimumskrav** " ændres ordet "bør" til "skal".

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest tolv måneder efter dets ikrafttræden. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, [den]

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand